Ps 52

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Fr. Lazarus | Edited | Coverdale | Psalter according 70 | Psalter for prayer | NETS | Brenton | OSB |
| 1 (A Prayer of Contemplation. By David) | 1 (A Prayer of Contemplation. By David; for Mahaleth, for instruction) | N/A | Skipping for now. | Unto the end, concerning Mahalath, an instruction of David. | Regarding completion. Over Maeleth. Of understanding. Pertaining to Dauid. | For the end, a Psalm of David upon Maeleth, of instruction. | 1For the End; for Mahaleth; concerning understanding; by David. |
| 2 The fool says in his heart: ‘There is no God.’  They are corrupt and abominable in their iniquities;  there is not one that does good. | 2 The fool said in his heart, “There is no God.”  They are corrupt and abominable in lawless acts;  there is no one who does good. | The foolish body hath said in his heart, There is no God.  Corrupt are they, and become abominable in their wickedness;  there is none that doeth good. |  | THE fool hath said in his heart, There is no God. Corrupt are they, and become abominable in their wickedness, there is none that doeth good. | A fool said in his heart, “There is no God.”  They became corrupt and were abominable in lawless acts;  there is no one who is doing what is good. | The fool has said in his heart, There is no God. They have corrupted themselves, and become abominable in iniquities: there is none that does good. | The fool said in his heart, “There is no God.”  They are corrupt and abominable in lawlessness;  There is none who does good. |
| 3 God looks through from heaven at the sons of men  to see if any understand or seek God. | 3 God looked from heaven upon the sons of men  to see if there were any who understood or sought God. | God looked down from heaven upon the children of men,  to see if there were any that would understand, and seek after  God. |  | God looked down from heaven upon the children of men, to see if there were any that did understand, or seek after God. | Good peered down from the sky on the sons of men  to see if there was any who had understanding  or who sought after God. | God looked down from heaven upon the sons of men, to see if there were any that understood, or sought after God. | God looked from heaven upon the sons of men  To see if there were any who understood or sought God. |
| 4 All have strayed, one and all are depraved;  there is not one that does good, no not one. | 4 All turned aside from the way, and became useless;  there is no one that does good, not even one. | But they are all gone out of the way; they are altogether  become abominable. There is also none that doeth good, no  not one. |  | They are all gone astray; they are altogether become unprofitable; there is none that doeth good, no not one. | All turned away; as well they became useless;  there is no one who is doing what is good;  there is not even one. | They have all gone out of the way, they are together become unprofitable; there is none that does good, there is not even one. | All turned aside; they were all together rendered useless;  There is none who does good, not even one. |
| 5 Will they never learn, all the evildoers,  who eat up My people like eating bread,  and never call upon God? | 5 Will all those who practice lawlessness never learn?  They eat up My people like eating bread,  and do not call upon God. | Are not they without understanding that work wickedness,  eating up my people as if they would eat bread? They have  not called upon God. |  | Will they never understand, all that work wickedness, who eat up my people as they would eat bread? They have not called upon the Lord. | Shall they never learn, all those who practice lawlessness?  Those who eat my people like eating bread  did not call upon God. | Will none of the workers of iniquity know, who devour my people as they would eat bread? they have not called upon God. There were they greatly afraid, where there was no fear: | Do all the workers of lawlessness not know?  They eat up my people as they eat bread, and do not call upon God. |
| 6 They tremble with fear where there is nothing to fear,  for God scatters the bones of the men-pleasers;  they are put to shame because God rejects them. | 6 They will be in great fear,  for God scattered the bones of men-pleasers;  they are put to shame, because God despised them. | They were afraid where no fear was;  for God hath broken the bones of him that besieged thee.  Thou hast put them to confusion, because God hath despised  them. |  | There were they afraid, where no fear was; for God hath scattered the bones of the man-pleasers; they were put to confusion, because God hath despised them. | There they were [will be] in great fear,  because God scattered bones of men-pleasers;  they were put to shame, because God despised them. | or God has scattered the bones of the men-pleasers; they were ashamed, for God despised them. | They were in great fear where no fear was,  For God scattered the bones of men-pleasers;  They were put to shame, because God scorned them. |
| 7 Who will give salvation to Israel out of Zion?  When the Lord restores the captives of His people,  Jacob will rejoice and Israel will be glad. | 7 Who will give salvation to Israel out of Zion?  When the Lord brings back the captivity of His people,  Jacob will rejoice, and Israel will be glad. | O that the salvation were given unto Israel out of Sion! O  that the Lord would deliver his people out of captivity! Then  should Jacob rejoice, and Israel should be right glad. |  | Oh, who will give the salvation of Israel out of Zion? When God shall turn back the captivity of His people, Jacob shall rejoice, and Israel shall be right glad. | Who shall give out of Sion the deliverance of Israel?  When the Lord returns the captivity of his people,  Iakob will rejoice, and Israel will be glad. | Who will bring the salvation of Israel out of Sion? When the Lord turns the captivity of his people, Jacob shall exult, and Israel shall be glad. | Who will bring the salvation of Israel out of Zion?  When God brings back the captivity of His people,  Jacob will greatly rejoice, and Israel will be glad. |